31972R1703

8.8.1972 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 180/1

UREDBA SVETA (EGS) št. 1703/72

z dne 3. avgusta 1972

o spremembi Uredbe (EGS) št. 2052/69 o financiranju izdatkov za izvajanje Konvencije o pomoči v hrani s strani Skupnosti in o določitvi pravil glede financiranja izdatkov za izvajanje Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1971 s strani Skupnosti

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti členov 43 in 209 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ker bi bilo zaradi Sklepa z dne 21. aprila 1970 ([1]) o nadomestitvi finančnih prispevkov držav članic z lastnimi sredstvi Skupnosti, zaradi določenih posebnih ukrepov pomoči v hrani, ki jih je sprejela Skupnost, in zaradi upravnih zamud pri financiranju izdatkov v okviru Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1967 treba spremeniti različne določbe Uredbe Sveta (EGS) št. 2052/69 ([2]) z dne 17. oktobra 1969 o financiranju izdatkov za izvajanje Konvencije o pomoči v hrani s strani Skupnosti;

ker navedena uredba zajema samo financiranje izdatkov v okviru Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1967, bi bilo treba ob upoštevanju obveznosti, ki jih je Skupnost sprejela, in izkušenj, ki jih je Skupnost pridobila na področju pomoči v hrani, predvideti financiranje izdatkov v okviru Konvencije iz leta 1971;

ker bi bilo zaradi lažjega izvajanja ukrepov pomoči v hrani Skupnosti treba uvesti sistem financiranja s predplačili za vrednost blaga, ki ustreza sistemu Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada; ker bi bilo poleg tega treba predvideti posebne določbe za sporazume, sklenjene z organizacijami, ki so pristojne za upravljanje pomoči,

NASLOV I

Sprememba Uredbe (EGS) št. 2052/69

Člen 1

V člen 3 Uredbe (EGS) št. 2052/69 se vstavi naslednji odstavek:

„Za izdatke, povezane z ukrepi, ki so bili sprejeti 1. januarja 1971 ali kasneje, pa veljata člena 4 in 5 Uredbe Sveta (EGS) št. 729/70 z dne 21. aprila 1970 o financiranju skupne kmetijske politike."

Člen 2

Člen 4 Uredbe (EGS) št. 2052/69 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Izdatke, ki niso zajeti v členu 1 in so povezani s transakcijami Skupnosti za izvajanje Konvencije o pomoči v hrani, financira Skupnost, v skladu s sklepi, ki so jih sprejele institucije Skupnosti, izdatki obsegajo:

(a) vrednost blaga, dobavljenega FOB, zmanjšano za izdatke, zajete v členu 1;

(b) v nekaterih primerih izjemoma izdatke, ki deloma ali v celoti krijejo špediterske stroške od pristanišča Skupnosti do namembnega pristanišča, če Skupnost na podlagi soglasnega sklepa Sveta ob sklenitvi pogodbe o dobavi sprejme takšno obveznost.

2. Vendar pa velja naslednje:

(a) pri ukrepu pomoči v hrani za Republiko Ruando v okviru Letnega programa 1970/1971 financira Skupnost tudi špediterske stroške med pristaniščem raztovarjanja in namembnim krajem. Po potrebi Komisija organizaciji, ki je izvedla transakcijo, te stroške povrne na podlagi predloženih dokazil ali pa plača pavšalen prispevek;

([1]) UL L 91, 28.4.1970, str. 19.
([2]) UL L 263, 21.10.1969, str. 6.

(b) pri ukrepih, ki se izvajajo v povezavi s Svetovnim programom za prehrano v okviru Letnega programa 1970/1971, Skupnost financira tudi špediterske stroške od paritete CIF in stroške distribucije. Ti stroški in špediterski stroški med pariteto FOB in pariteto CIF se krijejo s pavšalnim prispevkom, ki ga plača Komisija.

3. Pri ukrepih v podporo Mednarodnemu odboru Rdečega križa plača Komisija na podlagi dokazil špediterske stroške od pristanišča Skupnosti do namembnega pristanišča, kjer sporazum, sklenjen s Skupnostjo, to predvideva.

4. Pravila za uporabo odstavka 1 tega člena se, kolikor je potrebno, sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 26 Uredbe št. 120/67/EGS."

Člen 3

V člen 5 Uredbe (EGS) št. 2052/69 se vstavi naslednji odstavek:

„Te določbe se uporabljajo samo za izdatke, nastale v okviru Letnega programa 1968/1969."

Člen 4

Člen 6 Uredbe (EGS) št. 2052/69 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Po zaključku vsakega letnega programa ukrepov Skupnosti predložijo države članice Komisiji poročilo o svojih izdatkih. V poročilu se za vsak ukrep Skupnosti izkažejo:

— izdatki na podlagi člena 4(1)(a), ki so razčlenjeni po količinah, prevzetih iz intervencijskih zalog, in količinah, kupljenih na trgu, in

— kjer je primerno, izdatki na podlagi člena 4(1)(b).

Komisija po posvetu z Odborom za Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad in na podlagi poročil iz prejšnjega odstavka določi pomoč Skupnosti za vse ukrepe Skupnosti v okviru vsakega letnega programa."

Člen 5

Člen 7(1) Uredbe (EGS) št. 2052/69 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Za Letni program 1968/69 odpre Komisija za poravnavo izdatkov iz člena 4(1) v imenu vsake države članice račun, na katerega se:

— knjižijo v dobro zneski, ki jih je treba vrniti zadevni državi članici v skladu s sklepom, sprejetim po drugem odstavku člena 6;

— knjiži v breme prispevek te države članice, ki se v skladu s členom 5 izračuna iz skupnega zneska izdatkov iz člena 4(1), navedenih za ta program."

NASLOV II

Izdatki za Konvencijo iz leta 1971, ki jih financira Skupnost

Oddelek 1. Financiranje nadomestil FOB

Člen 6

1. Pri ukrepih za izvajanje Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1971, za katere so bili uporabljeni proizvodi, nabavljeni v Skupnosti, financira Jamstveni oddelek Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada tisti del izdatkov, ki ustreza nadomestilu za izvoz v tretje države, zmanjšanemu za stroške, nastale po pariteti FOB. Pravila za uporabo tega odstavka se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 13 Uredbe (EGS) št. 729/70.

2. Smiselno se uporablja naslednje:

(a) člena 4 in 5 Uredbe (EGS) št. 729/70;

(b) splošna in podrobna pravila uporabe za izvozna nadomestila, ki so določena za žita v členu 16 Uredbe št. 120/67/EGS in za riž v členu 17 Uredbe št. 359/65/EGS.

Oddelek 2. Določanje vrednosti blaga

Člen 7

Intervencijska služba preda blago, določeno za izvajanje Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1971, po ceni, ki ustreza intervencijski ceni za mesto trgovanja, na katerem se blago v mesecu prevzema nahaja.

Če se blago nahaja na drugem mestu in ne na mestu trgovanja, se cena popravi v skladu z določbami o določitvi cene, po kateri mora intervencijska služba odkupovati žita, sprejetimi po členu 7(4) Uredbe št. 120/67/EGS ali po členu 5(4) Uredbe št. 359/67/EGS, odvisno od primera.

Oddelek 3. Financiranje darov v okviru ukrepov Skupnosti

Člen 8

1. Pri ukrepih, ki se nanašajo na Konvencijo o pomoči v hrani iz leta 1971 in se izvajajo v skladu s sklepi, ki so jih sprejele institucije Skupnosti, ter poleg izdatkov iz člena 6:

(a) Skupnost financira vrednost žita ali riža, v nespremenjenem ali predelanem stanju, na pariteti FOB ali enakovredni pariteti, zmanjšano za izdatke, zajete v členu 6, ali, kjer se blago nabavi na svetovnem trgu, vrednost po nabavni ceni, kateri se po potrebi prištejejo s tem povezani nujni izdatki.

(b) Izjemoma lahko Skupnost, če Svet na predlog Komisije tako soglasno sklene, v celoti ali delno financira naslednje nadaljnje izdatke:
   — špediterske stroške do meje namembne države in, če je potrebno, do samega namembnega kraja;
   — stroške distribucije, kjer se blago razdeljuje preko mednarodne službe.

2. Pravila za uporabo odstavka 1 se, če je potrebno, sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 26 bodisi Uredbe št. 120/67/EGS ali 359/67/EGS.

Člen 9

1. Brez poseganja v člen 10 imenujejo države članice organe in službe, ki jih pooblastijo za izvajanje plačil izdatkov iz člena 8. Komisijo čim prej obvestijo, kolikor tega še niso storile, o predpisih, ki veljajo za te organe in službe, ter o upravnih in računovodskih postopkih, po katerih delajo, in ji letno posredujejo vsako poročilo ali del poročila o teh izdatkih, ki ga sestavijo navedeni organi ali službe ali pa pristojni revizijski ali nadzorni organi.

2. Države članice posredujejo Komisiji v rednih časovnih presledkih naslednje dokumente v zvezi s prej navedenimi organi in službami:

(a) obračun poslovanja in začasne ocene finančnih potreb;

(b) letne obračune, skupaj z dokazili, potrebnimi za njihovo revizijo.

3. Na podlagi dokumentov iz odstavka 2 Komisija po posvetovanju z Odborom za Evropski kmetijski usmerjevalni in jamstveni sklad v rednih časovnih presledkih določa predplačila, potrebne za pokrivanje izdatkov iz člena 8, in pred koncem naslednjega leta opravi revizijo računov organov in služb.

4. Pravila za uporabo tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 13 Uredbe (EGS) št. 729/70.

Člen 10

1. Komisija izvaja plačila izdatkov iz člena 8(1)(b) v primerih, kjer je Skupnost sklenila sporazum, ki glede teh izdatkov predvideva vračilo na podlagi dokazil ali plačilo pavšalnega zneska posredniški službi ali, kolikor je to utemeljeno z izjemnimi okoliščinami in določeno v sklepu Sveta, sprejetem v skladu s členom 8(1)(b), državi upravičenki. Komisija lahko daje predplačila za tovrstne izdatke.

2. Kjer se blago kupi na svetovnem trgu, se sistem financiranja, kolikor je potrebno, določi v skladu s postopkom iz člena 13 Uredbe (EGS) št. 729/70.

NASLOV III

Končne določbe

Člen 11

Za izdatke iz Uredbe (EGS) št. 2052/69 in te uredbe se smiselno uporabljata člena 8 in 9 Uredbe (EGS) št. 729/70.

Člen 12

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. avgusta 1972

Za Svet

Predsednik

T. WESTERTERP